

Ф. Т. ЖИЛКО

ОСОБЕННОСТИ КОНТРАСТОВ ФОНЕТИЧЕСКОГО УРОВНЯ
В УКРАИНСКОМ ЯЗЫКЕ (ВОКАЛИЗМ)

1. В последнее время отмечаются некоторые сдвиги в экспериментальных исследованиях фонетического уровня украинского языка. Опубликован I том академического курса современного украинского литературного языка, где описание артикуляции звуков осуществляется на основе экспериментальных данных¹. В специальной монографии экспериментально исследованы согласные украинского литературного языка². Описаны некоторые звуковые особенности современной устной литературной речи³. Внимание исследователей-экспериментаторов также сосредотачивается на отдельных фонетических элементах и явлениях украинского языка⁴. Исследуются параметры фонем украинского литературного языка путем сопоставлений экспериментальных данных с фонемами других языков⁵.

2. В связи с накоплением значительного экспериментального материала фонетического уровня украинского языка возникает необходимость его интерпретации (в частности, в фонологическом аспекте). В данной статье делается попытка на основе опубликованных экспериментальных данных выяснить некоторые вопросы сущности контрастов вокализма украинского литературного языка (и частично диалектов). Контрасты вокализма (сочетание гласных фонем с согласными) рассматриваются нами в составе морфем и на их границах. Инициальные и финальные контрасты имеют свои специфические особенности, они в данной статье не затрагиваются.

Перед рассмотрением фактического материала мы выясним некоторые теоретические вопросы о сущности контрастов в синтагматическом плане. Прежде всего отметим, что исследование синтагматических явлений, в данном случае — контрастов, необходимо осуществлять, исходя из парадигматического плана, т. е. как бы сквозь призму парадигматических отношений. Как известно, синтагматические явления по своей сущности представляются вариантными, а парадигматические — инвариантными. Исследование синтагматических явлений, исходя из принципа

¹ «Сучасна українська мова. Вступ. Фонетика», Київ, 1969.

² Л. І. Прокопова, Приголосні фонемі сучасної української літературної мови, Експериментально-фонетичне дослідження, Київ, 1958.

³ «Закономірності розвитку українського усного літературного мовлення», Київ, 1965.

⁴ В. М. Брахнов, До акустичної характеристики північно-українських дифтонгів, сб. «Питання експериментальної фонетики», Київ, 1963; е го же, Явища асиміляції в консонантизмі української мови, Київ, 1970.

⁵ Т. А. Бровченко, Сопоставительный анализ согласных украинского и английского языков, Одесса, 1955; е е же, Сравнительный анализ гласных украинского и английского языков, «Уч. зап. [1-го Московского пед. ин-та ин. яз.]», VIII, М., 1954; В. Г. Шатух, Порівняльний аналіз формантного складу української та англійської мов, сб. «Питання експериментальної фонетики», Київ, 1963.

вариантности, всегда должно основываться на принципе инвариантности, т. е. на основе парадигматических сущностей, которые выражаются синтагматическими сущностями. Сочетание фонем, их комбинаторные особенности в известной мере зависимы от их парадигматических свойств⁶.

3. В свое время Н. С. Трубецкой определил два вида парадигматических отношений фонетического уровня — противоположения: 1) фонологически дистинктивные, которые называются фонологическими оппозициями; 2) фонологически несущественные, не обладающие дистинктивностью первых⁷.

Как известно, терминами фонологических оппозиций (ФО) являются дифференциальные признаки (ДП), а терминами звуковых, не фонологических противоположений — различные синтагматические элементы, зависящие от позиций речевого потока. Парадигматические отношения элементов фонетического уровня, выражаемые посредством ФО, выполняют функцию дифференциальности (различения) и одновременно идентичности (отождествления) элементов фонетической субстанции. Это отношения инвариантности фонетических единиц. Парадигматические отношения, фонологически несущественные, выполняют функцию дифференциальности и идентичности вариантов элементов фонетической субстанции.

В восприятии языка наряду с парадигматическим планом не меньшее значение имеет синтагматический план. Основным типом отношений элементов языка в синтагматическом плане является связь по смежности (непосредственной или структурной), которая осуществляется посредством контрастов. Природа синтагматических отношений выражается, с одной стороны, фонетической субстанцией, а с другой — позициями. Контраст есть явление фонетической субстанции и одновременно ее позиций. Фонетическая субстанция выражает позицию, а позиция — фонетическую субстанцию. В зависимости от условий синтагматического плана одна из этих двух сущностей контрастов является ведущей. Основой контрастов определенного отрезка синтагматической цепи речевого потока представляется позиционное их единство (морфемы, отдельного слова, отрезка речевого потока).

Отношение элементов контраста осуществляется отрицанием (дифференциацией) сегментов (морфемы, слова, отрезков речевого потока). В зависимости от принадлежности к парадигматическому или синтагматическому плану элементов контраста их отношение является соответственно инвариантным или вариантным. Другими словами, контрасты бывают фонологические (инвариантные) и фонетические (вариантные).

Между элементами контрастов в зависимости от артикуляционных условий речевого потока возникает отношение по смежности (ассимиляция и диссимиляция). Влияние по смежности в своих тенденциях направлено на выравнивание отдельных элементов контрастов. Парадигматические отношения элементов контрастов выражают противоположную тенденцию — сохранение этих элементов, обуславливающих дифференциацию сегментов (морфем и слов). Парадигматические отношения элементов контраста всегда направлены на сохранение контрастного эффекта.

В столкновении этих двух противоположных тенденций осуществляется функционирование элементов и явлений фонетической субстанции.

4. В зависимости от конституционных особенностей контрастов данного языка осуществляется сочетание фонем, которое имеет свои ограни-

⁶ Z. M u l j a č i č, *La combinabilité des phonèmes sur l'axe syntagmatique, dépend-elle de leur traits distinctifs?*, сб. «Phonologie der Gegenwart», Graz — Wien — Köln, 1967.

⁷ Н. С. Т р у б е ц к о й, *Основы фонологии*, М., 1960, стр. 38.

чения и запреты. Наиболее резко контрастируют и сочетаются с наименьшими ограничениями (запретами) гласные и согласные.

Контрасты согласных характеризуются тем, что их элементы часто являются терминами ФО. В определенных позициях представляется невозможным сочетание двух согласных фонем в отношении контраста: одна из фонем синтагматически отождествляется с другой (противочленом по ФО) и таким образом исчезает эффект контраста. Так, например, в современном украинском литературном языке контраст сочетания фонем с ДП звонкость и глухость $d \cdot t$ (буковой d обозначаем ДП звонкость, t — ДП глухость, точка символизирует синтагматическое отношение контраста) в позиции перед фонемой с ДП «глухость конца приставки» и перед фонемой с ДП «глухость начала корня» является невозможным. Возникает нейтрализация ФО, которую можно изобразить следующей формулой:

$$/t/ - /d/ \cdot /t/ \rightarrow (t), (t_1).$$

В этой формуле косые скобки символизируют парадигматическую (фонологическую) активность ДП глухость и звонкость, т. е. инвариантность контрастов в синтагматическом плане; круглые скобки обозначают парадигматическую пассивность ДП глухость в связи с исчезновением ДП звонкость (ДП глухость оказывается без своего противоположного ДП звонкость); t_1 выражает ДП глухость, который возник в сегменте фонемы, где был ДП звонкость; запятая символизирует отсутствие контраста двух сегментов в результате того, что ДП глухость сделался двухсегментным. Например: $[c]nítu - [z]bítu$, $po[c]nítu - po[z]bítu$, $bi[c]néchnij - bi[c]dóbnij$ и т. д. Изменение контраста сочетаний $[d \cdot t]$ на $[t \cdot t]$ в результате нейтрализации ФО глухость — звонкость особенно характерно для большей части юго-западных говоров украинского языка.

В свое время известный чешский ученый Б. Трнка сформулировал положение о контрастном минимуме — закон минимального фонологического контраста⁸. Согласно этому закону в середине одной морфемы не могут находиться рядом две фонемы — члены коррелятивной пары. Следовательно, в одной морфеме невозможно сочетание двух фонем — носителей ФО, т. е. соседство ее ДП. Против этой формулировки закона минимального фонологического контраста выступил Н. С. Трубецкой, который считал, что в пределах одной морфемы должен обнаружиться минимум фонологических различий. По мнению Н. С. Трубецкого, минимальный фонологический контраст выражается в том, что допустимые сочетания фонем должны обнаруживать известный минимум фонологических различий между своими членами, причем такой минимум для каждого языка оказывается неодинаковым⁹. С этим положением нельзя не согласиться. Исследование особенностей контрастов сочетаемости фонем в каждом языке должно исходить из определенного минимума контрастности данного языка.

5. Гласные фонемы в отношении контраста в границах морфем по сравнению с сочетаниями согласных в незаимствованных словах украинского языка сочетаются с согласными по формуле $C \cdot V$ или $V \cdot C$. Только на границах морфем обнаруживаются в исконных, незаимствованных словах контрасты сочетания $V \cdot V$ ¹⁰.

Контраст сочетаний гласных и согласных зависит от влияния по смежности — ассимиляции (аккомодации) и диссимиляции гласных на со-

⁸ В. Т р н к а, General laws of phonemic combinations, TCLP, 6, 1936, стр. 57—58.

⁹ Н. С. Т р у б е ц к о й, указ. соч., стр. 277.

¹⁰ См.: В. С. П е р е б и й н і с, Кількісні та якісні характеристики системи фонем сучасної української літературної мови, Київ, 1970, стр. 87—96.

гласные (и согласных на гласные), а также от влияния гласных других слогов данной структуры (слова).

В зависимости от изменений контрастов сочетаний фонем в слове, обусловленных его позиционной структурой, конструируется его фонетический (звуковой) стереотип в каждом языке (и диалекте). Особенности выражения фонем (их конкретные синтагматические свойства в сегментах) зависят от контрастов сочетаний фонем в слове, которые обусловлены его позиционной структурой. В украинском литературном языке в контрастах сочетаний фонем $C \cdot V$ и $V \cdot C$ отмечается некоторое ассимилятивное влияние (аккомодация) согласных на гласные и гласных на согласные, изменяющее синтагматические параметры контрастов. Например, в сочетаниях $C' \cdot V / a /$, $/ o /$, $/ y /$ и особенно $C' \cdot V / a /$, $/ o /$, $/ y / \cdot C'$, т. е. гласных заднего ряда в позиции после мягких согласных или между мягкими согласными возникает более передняя артикуляция данных гласных¹¹, что значительно изменяет их синтагматический контраст. Тем не менее их парадигматический (фонологический) контраст остается неизменным. Изменениям подвергаются только варианты отношения контраста. Иное дело в диалектах украинского языка. Как известно, в части юго-западных говоров под влиянием аккомодации мягких согласных на [a] звуковое поле фонемы /a/ настолько изменяется, что возникают новые ДП, характерные для гласных переднего ряда, т. е. изменяются сочетания ДП в сегменте /a/; таким образом появляются фонемы /e/, /и/, /i/¹², а значит изменяются парадигматические контрасты сочетаний $C' \cdot V / a /$. Подобные изменения парадигматических контрастов, независимо от позиции ударения, отмечаются в поднепровском, посапском, гуцульском, буковинском говорах, а в зависимости от ударения — в волинско-полеском и волинско-побужском говорах. Например, *ш'епка*, *ш'ипка*, *ш'інка* «шапка», *гор'єчий*, *гор'ічий*, *гор'ічий* «горячий», *памн'єт'*, *памн'ит'*, *памн'ім'* «память» и т. д.

6. На парадигматические контрасты сочетаний гласных и согласных фонем влияют синтагматические модификации и изменения гласных среднего подъема (в неударяемых положениях) в зависимости от позиционной структуры слов. По данным экспериментальных исследований, произведенных к вышеупомянутому академическому курсу современного украинского литературного языка, звук [o] имеет тенденцию к сближению со звуком [y] в неударных позициях, приобретая более закрытый тип артикуляций и более выраженное сродство относительно положения спинки языка¹³. Тем не менее фонологическая оппозиция этими изменениями не нарушается.

В части юго-западных говоров отмечается ареальная нейтрализация ФО в неударных позициях, которую можно изобразить следующей формулой: $/ o / - / y / \rightarrow (y_1)$, (y). Например: $\partial[y]b\acute{a} - \partial[o]b\acute{a}$ «суток» $\rightarrow \partial[y]b\acute{a}$, $\partial[y]b\acute{u}$; $c[y]k\acute{u} - c[o]k\acute{u} \rightarrow c[y]k\acute{u}$, $c[y]k\acute{u}$; $b[y]p[y]d\acute{a}$, $g[y]n[y]v\acute{a}$, $k[y]r\acute{o}va$, $t\acute{i}x[y]$ «тихо» и т. д.

В результате междиалектных контактов происходит особое изменение парадигматических контрастов сочетаний $C \cdot V / y /$ или $V / y / \cdot C$ на сочетания $C \cdot V / o /$ или $V / o / \cdot C$. Таким образом, столкновение системы вокализма, характеризующейся нейтрализацией ФО $/ o / - / y / \rightarrow (y_1)$, (y) и изменением контрастов сочетаний $C \cdot V / o /$ или $V / o / \cdot C$ на сочетания $C \cdot V / y /$ или $V / y / \cdot C$, с одной стороны, с системой вокализма без упомянутой ней-

¹¹ «Сучасна українська літературна мова», стр. 86.

¹² А. М. З а л е с ь к и й, Континуанти праслов'янських *ę* та *a* (після м'яких приголосних) у говорах української мови, «Мовознавство», 1970, 3.

¹³ «Сучасна українська літературна мова», стр. 116.

трализации и без изменений контрастов сочетаний $C \cdot V /o/$ или $V /o/ \cdot C$, — с другой, обуславливает появление особой нейтрализации ФО $/o/ \rightarrow /y/ \rightarrow (o), (o_1)$, сопровождающейся изменениями контрастов сочетаний $C \cdot V /y/$ или $V /y/ \cdot C$ на $C \cdot V /o/$ или $V /o/ \cdot C$. Подобные изменения возникают в широкой полосе контактов подольского говора с поднепровским и западно-степным говорами. Эти изменения не приобрели характера системной последовательности, они отмечаются только в части структур. Например: $b[o]mága$, $[o]sá'd'ba$, $[o]tró'ba$, $[o]zbl$, «угол», $[o]kó'bl$, «уколы», $[o]čít'ni'ka$ «учительница», $k[o]r'ín'$ «курень, шалаш», $[o]prá'va$ «управа» и т. д.

По данным рукописного Атласа украинского языка (АУМ)¹⁴, нейтрализация данной ФО во всех неударных позициях отмечается в ареалах говоров Посанья, на юго-западе Поднестровья, между Львовом, Сокалем, Золочевым и Бродами, а также в районе Новоград-Волинского (Житомирской обл.), в междуречьи р. Стира и Западного Буга. Ареальная позиционная нейтрализация данной ФО в предударных слогах распространена в говорах между Владимир-Волинским и Ковелем, на восточной окраине поднестровского диалекта, в говорах верховья р. Стрипы (Тернопольская обл.).

Особенно выражена ареальная позиционная нейтрализация в неударяемых слогах в положении перед слогами с фонемами высокого подъема $/y/, /i/$, т. е. в зависимости от вокальной аккомодации. Ареал этого вида нейтрализации данной ФО доходит до юго-восточных говоров, в некоторых местах захватывая их территорию.

У носителей субдиалектной нейтрализации ФО $/o/ \rightarrow /y/ \rightarrow (y_1)$, (у), владеющих литературной речью, отмечается некоторое синтагматическое изменение контраста сочетаний согласных с фонемой $/o/$. Это явление выражается в приближении параметров звука $[o]$ к звуку $[y]$. Таким образом, меняются параметры вариантного контраста данной фонемы с соседними фонемами. Инвариантность контраста остается неизменной.

Подобные изменения синтагматических элементов контрастов сочетаний с фонемой $/o/$ можно изобразить следующей формулой

$$\frac{[o] - [y]}{\left[\begin{array}{c} y \dots o \\ o \quad y \end{array} \right]} - [y]$$

В этой формуле верхний ряд обозначает парадигматический план, выражаемый инвариантными контрастами. Нижний ряд символизирует синтагматический план, выражаемый вариантными контрастами. Квадратные скобки обозначают синтагматическое выражение фонем — носителей ФО.

Данный тип произношения в виде так называемого умеренного уканья, т. е. произношение звука $[o]$ в различной степени приближения к звуку $[y]$, отмечаемый у тех носителей литературной речи, которые происходят из ареалов описанной выше нейтрализации, нельзя признать даже факкультативным для современного украинского литературного языка. Поэтому представляется неправильным следующее положение в вышеупоминаемом академическом курсе современного украинского языка: «Литературное произношение, как и произношение юго-восточных говоров, лежащих в его основе, знает только так называемое умеренное уканье и то только в ослабленной форме (влияние графики), т. е. только в позициях перед ударными или побочно-ударными слогами с $[y]$ и реже $[i]$,

¹⁴ Составление I тома Атласа украинского языка (Институт языкознания АН УССР) окончено в 1963 г.; II тома (Институт общественных наук АН во Львове) — в 1969 г.; работа над III (последним) томом близится к концу (в Институте языкознания АН УССР).

таким образом, только в рамках вокальной гармонии»¹⁵. Данные картографирования к I и III томам АУМ свидетельствуют об отсутствии умеренного уканья в тех юго-восточных говорах, которые легли в основу современного украинского литературного языка. Умеренное уканье в рамках ассимиляции гласных изредка отмечается в новосформированных западнестепных говорах (к западу междуречья Южного Буга и Ингула), а также в крайней западной полосе среднеподнепровского диалекта (собственно в говорах, подвергшихся влиянию юго-западной диалектной общности). Спорадически в отдельных мозаических ареалах этот тип произношения встречается на востоке среднеподнепровского диалекта и отчасти в слобожанском диалекте. Эти редкие мозаические вкрапления умеренного уканья обусловлены переселенческими потоками с территории юго-западных говоров на восток Украины.

7. Изменение контрастов сочетаний согласных с фонемой /е/ в неударных позициях в современном литературном языке и в южных говорах (за исключением части карпатских) обусловлено нейтрализацией фонологической оппозиции, которую можно изобразить следующей формулой:

$$/e/ - /i/ \rightarrow (и_1), (и).$$

В неударных позициях (за исключением конечных открытых слогов) звук [e] при нейтрализации ФО подвергается синтагматическим изменениям, ведущим к отождествлению звукового поля фонемы /е/ с фонемой /и/. В результате этих изменений фонема /е/ теряет свои ДП, которыми она различается с фонемой /и/. В сегменте /е/ в результате синтагматических изменений выявляются ДП фонемы /и/, происходит синтагматическое (позиционное) отождествление фонемы /е/ с фонемой /и/. В результате изменяется парадигматический контраст: вместо сочетания фонемы /е/ отмечаются сочетания фонемы /и/ с согласными.

В условиях нейтрализации ФО позиция фонемы оказывается фонологически ведущей, так как именно позиция обеспечивает сохранение статуса позиционной и фонетической структуры слова в различных его формах. Приведем некоторые примеры: *в[é]сило — в[á]соко — в[и]сéлий, в[и]сбкий, с[e]л — с[и]л → с[и]л'ан'с'кий, с[и]лén:ий, кл[e]н — кл[и]н → кл[и]нбвий, кл[и]нбк* и т. д.

В конечных открытых неударных слогах в литературном языке и в большинстве южных говоров (за исключением части юго-западных) отсутствует нейтрализация фонологической оппозиции /е/ — /и/. В этой позиции класс неударных гласных фонем ведет себя как класс ударных. Эта особенность выполняет функцию сигнала конца слова. Приведем некоторые примеры: *гбр[e] — гбр[и], но в[í]гор[и]ний, пбл[e] — пбл[и] (в[í]пол[и]ний), гбл[e] — в[í]гол[и] (в[í]гол[и]ний)* и т. п.

В современном литературном языке отмечается также и другой тип произношения у носителей, имеющих субдиалектную основу северных говоров. Как известно, в северных говорах гласный [e] в неударных слогах не подвергается синтагматическим изменениям, ведущим к нейтрализации фонологической оппозиции /е/ — /и/. В северных говорах данная ФО функционирует без синтагматических изменений фонемы /е/ (за исключением части волинско-полесского и побужско-полесского говоров). Под влиянием преимущественно северной субдиалектной основы у части носителей современного украинского литературного языка фонологическая оппозиция /е/ — /и/ отмечается с различными синтагматическими

¹⁵ «Сучасна українська літературна мова», стр. 385.

изменениями, которые можно изобразить следующей формулой:

$$\frac{|e/ - |и|}{\left[\begin{array}{c} e \quad и \\ и \quad \dots \quad е \end{array} \right]} - [и]$$

Например: $e[^ue]снá(с[^uс]снá) - e[и]шинá; гр[^ue]бé - гр[и]бá; гр[^uи]бé - гр[и]бá, кл[^ue]ну(кл[и]ну) - кл[и]нóк; л[^ue]гéн'кий (л[^uи]гéн'кий) - л[и]хíй; ож[^ue]нйýс'а (ож[и]нйýс'а) - ж[и]вýт'; ч[^ue]сáти (ч[и]сáти) - ч[и]тáти и т. д.$

Сущность синтагматических изменений фонем — носителей ФО /e/ — /и/ исследована экспериментально, данные экспериментов приведены в упомянутом выше академическом курсе современного украинского литературного языка. В неударных слогах, как свидетельствуют экспериментальные данные¹⁶, спинка языка приподнимается немного вверх и продвигается вперед, в некоторой степени приближаясь к положению, характерному для артикуляции звука [и]. Рентгенографические данные в основном подтверждают указанные изменения артикуляции [e] в неударных слогах¹⁷.

Первый тип произношения с нейтрализацией в неударной позиции фонологической оппозиции /e/ — /и/ → (и₁), (и) является господствующим в диалектной основе современного украинского литературного языка. По данным АУМ ареал нейтрализации указанной фонологической оппозиции охватывает все южные говоры (за исключением той части карпатских, где наблюдается вокальная ассимиляция). В орфоэпии большинства современных литературных языков отмечается тенденция к суживанию их основы к единой системе (структуре) говора определенного центра или ареальной части языка (территориального говора). Для современного украинского литературного языка такой основой являются центральные говоры среднеднепровского диалекта. Именно поэтому тип произношения с нейтрализацией фонологической оппозиции /e/ — /и/ в неударных позициях является главным. Второй тип произношения в своей основе представляется субдиалектным, характерным для части городского населения, происходящего из ареалов северных говоров (г. Киев, как известно, находится на территории северных говоров).

Контрасты сочетаний гласной /e/ с согласными в позиции нейтрализации подвержены различным процессам ассимиляции в зависимости от звуковой структуры слов. Так, артикуляция звука [и], возникшего в результате нейтрализации фонологической оппозиции /e/ — /и/ в позиции звука [e], после /j/ приближается к артикуляции [i] или же совсем сливается с ним. В результате нейтрализация ФО /e/ — /и/ подвержена дополнительным ассимилятивным процессам, превращающим ее в оппозицию /i/ — /и/. Подобные изменения при нейтрализации данной ФО ведут к возникновению новой ФО /i/ — /и/, их можно изобразить в виде следующей формулы: /j/·/e/ — /и/ → /j/·(и₁) → (i) → /i/ — /и/. Например: $зá[j]iц'$, $грá[j]iц':a$, $знá[j]iш$ и т. д.

В части южных говоров ассимиляция гласных обуславливает изменение контраста сочетания согласных с фонемой, возникшей в результате нейтрализации ФО /e/ — /и/ → (и₁), (и) в позиции перед слогом, имеющим фонему /i/. Например: $e[i]с'íл':a$, $л[i]м'íти$, $н[i]р'íстий$, $з[i]л[i]н'íти$, $нітн[i]р'ізáц':a$ и т. д.

¹⁶ Там же, стр. 118—119.

¹⁷ Там же, стр. 119.

8. Уже отмечалось выше, что в части карпатских говоров отсутствует нейтрализация ФО /e/ — /и/ и /o/ — /у/. Отсутствие нейтрализации данных ФО объясняется особым синтагматическим изменением звуков [e], [o], которые вызываются вокальной аккомодацией. Звуки [e], [o] в границах отдельного слова подвергаются сужению, являясь более закрытыми и более напряженными в положении перед слогами с гласными высокого подъема /i/, /y/, с мягкими согласными или /j/, а также перед закрытыми [ɛ], [ɔ]. Например: *дѣн'*, *дтѣц'*, *бѣрѣз'и*, *тѣпѣр'*, *чѣтвѣр'*, *стѣр'н'а*, *вѣчѣр*, *дл'ин'*, *збрѣц'*, *двѣгбѣи*, *рѣзѣм*, *лѣкѣт'*, *мѣлѣд'бѣ*, *кбрѣц'* и т. д.

В части карпатских говоров синтагматический контраст сочетаний гласных /e/, /o/ в позиции ассимиляции гласных и согласных значительно отличается от контрастов в других диалектах и современном литературном языке. В связи с тем, что звуки /ɛ/, /ɔ/ являются более закрытыми и более напряженными, они произносятся сравнительно четко в неударных позициях¹⁸. Это обстоятельство следует считать главной причиной отсутствия нейтрализации ФО /e/ — /и/, /o/ — /у/ в тех карпатских говорах, где отмечается ассимиляция гласных. В результате наличия подобных синтагматических контрастов возникает особый стереотип фонетической структуры слова.

9. Мы коснулись только некоторых важнейших особенностей контрастов вокализма (сочетаний гласных и согласных) в украинском языке. Эти контрасты подвержены некоторым, иногда мало заметным влияниям (ассимиляции, или аккомодации) отдельных согласных на гласные (в плане синтагматических изменений). Только в части юго-западных говоров отмечается весьма сильное ассимилятивное влияние мягких согласных на гласную [a], которая приближается по своей артикуляции к гласным переднего ряда или совсем с ними отождествляется. В результате отмечаются резкие изменения парадигматических контрастов, т. е. появляются новые сочетания гласных переднего ряда в сегменте /a/ с согласными.

Изменения контрастов в сочетаниях гласных с согласными зависят главным образом от нейтрализации фонологических оппозиций вокализма в неударных слогах. В результате нейтрализации ФО /e/ — /и/ изменяется парадигматический контраст сочетаний фонемы /e/ с согласными.

В части юго-западных говоров отмечается нейтрализация ФО /o/ — /у/, которая изменяет парадигматический контраст сочетаний фонемы /o/ (в неударной позиции) с согласными. В большинстве южных говоров на результаты нейтрализации фонологических оппозиций вокализма влияет ассимиляция гласных, которая иногда весьма значительно изменяет парадигматические и синтагматические контрасты сочетаний гласных /e/, /и/, /o/ с согласными.

¹⁸ Н. І. Тоцька, Ненаголошені алофони голосних фонем української літературної мови, «Мовознавство», 1970, 5, стр. 27.